ORBAN & PARTNER

ANWÄLTE · AVOCATS

ALLGEMEINE VERTRAGSBEDINGUNGEN BEI MANDATSERTEILUNG

Durch vorliegendes Schreiben erlauben wir uns, Sie den gesetzlichen und standesrechtlichen Bestimmungen entsprechend über die Berechnungsmodalitäten der Kosten und Honorare unserer Kanzlei zu informieren.

Wir bestätigen Ihnen, dass wir natürlich gerne bereit sind, auf alle sich stellenden Fragen zu antworten.

Zusammenfassend dürfen wir Sie jedoch wie folgt informieren:

1. Das Mandat

Unsere Intervention verpflichtet uns zur Erbringung einer Dienstleistung und zur Beflissenheit. Dies kann nur im Rahmen einer wirklichen Zusammenarbeit gewährleistet werden und insofern Sie uns alle zur Wahrnehmung Ihrer Interessen notwendigen Informationen zur gegebenen Zeit übermitteln.

2. Berufsethik/Deontologie und Haftung des Rechtsanwaltes

Die Anwälte, die für die PGmbH ORBAN Rechtsanwälte - Avocats tätig sind, sind Mitglieder der Anwaltskammer EUPEN und haben ihren beruflichen Titel in Belgien erhalten. Die Rechtsanwälte unterliegen den deontologischen Normen, die unter www.avocat.be jederzeit durch den Mandanten in aktualisierter Form einsehbar sind.

Die Anwälte sind bei der Versicherungsgesellschaft ETHIAS, rue des Croisiers 24 in 4000 LÜTTICH (Tel. 04/223.11.11) versichert. Diese Versicherung deckt die ganze Welt, mit Ausnahme von den Vereinigten Staaten und Kanada. Die Berufshaftpflichtversicherung der Rechtsanwälte ist derzeit auf einen Maximalbetrag von 1.250.000 € je Schadensfall beschränkt.

3. Ausübung des Mandates

Im Rahmen des uns anvertrauten Mandats können wir uns für die Gesamtheit oder einen Teil der zu leistenden Aufgaben unter Beachtung Ihrer Interessen durch einen unserer Mitarbeiter vertreten lassen.

4. Auslagen, Kosten und Honorare

4.1. Berechnung der Auslagen, Kosten und Honorare

A) Auslagen :

Gerichtskosten, Kosten Gerichtsvollzieher sowie auswärtige Kosten (Übersetzungen, Expertisen und dergleichen) werden berechnet, wie diese der Kanzlei in Rechnung gestellt werden.

(1)Martin ORBAN
(1)*Judith ORBAN
*Janina HEINEN
Alicia MERSCH
Rechtsanwälte

Kaperberg 50
4700 Eupen, Belgien
T: +32(0)87 55 56 56
F: +32(0)87 55 28 49
info@orban-avocats.be
www.orban-avocats.be

Sprechstunden:
nur nach Vereinbarung

Bürozeiten:
von 9:00 bis 12:00 Uhr
und 14:00 bis 17:00 Uhr

*zugelassen für
Kassationsprozeduren
in Strafsachen

(1)PGmbH ORBAN
Rechtsanwälte · Avocats
Unternehmensnr. 0700.752.645
MwSt.-Nr. BE0700.752.645

Honorarkonto
IBAN: BE64 6305 7000 0452
BIC: BBRUBEBB

Drittgeldkonto
IBAN: BE32 6305 7500 0602
BIC: BBRUBEBB

B) Kosten :

- Anlegen und Abschluss einer Akte, Kosten für Telefonate, Faxe, E-Mails und Bürokosten pauschal werden berechnet mit einer Mindestsumme von 25,00 € + 21% MwSt. = 30,25 € (für „kleinere" Akten) und in allen anderen Akten wird zusätzlich 10% der Korrespondenzkosten pauschal für die o.a. Kosten berechnet.
- Korrespondenzkosten pro Brief bzw. Seite: 10,00 € + 21% MwSt. = 12,10€/Seite
- Einschreibekosten: Pauschale von 15,00 € + 21% MwSt. =18,15 €/Einschreiben
- Photokopien: 0,50 € + 21% MwSt. = 0,61 €/Seite
- Fahrtkosten: 0,60 €/Km + 21% MwSt. =0,73 €/km
  Diese Kostenbeträge können der Kosten- und Preisentwicklung, insbesondere der Indexentwicklung, angepasst werden.

C) Honorare :

- Auf die Honorare muss 21% Mehrwertsteuer berechnet werden.
- Die Honorare werden aufgrund der üblichen Regeln berechnet, insbesondere aufgrund der Art der Sache, der Bedeutung der erledigten Aufgaben, der hierzu benötigten Zeit, des Dringlichkeitsgrades und des erzielten Resultats.
- Der Durchschnittsstundensatz der Leistungen beläuft sich auf 120,00 € + 21% MwSt. = 145,20 €
- Der Stundensatz kann jedoch verringert oder erhöht werden, ausgehend vom Schwierigkeitsgrad und der Dringlichkeit.
- Im Falle des Erfolgs oder im Falle von bedeutenden Vorteilen, die Ihnen verschafft werden, kann unter Beachtung der Gepflogenheiten ein Resultatshonorar gefordert werden. Wenn also Beträge für Sie eingefordert werden oder es möglich ist, Ihnen die Zahlung von geforderten Beträgen zu ersparen, kann aufgrund des Streitwertes das Honorar berechnet werden, und zwar nach folgender Berechnungsgrundlage:
- bis zu einem Streitwert von 5.000 €: 15 - 20%
- über 5.000,00 €: 10 %

- Wir dürfen Ihnen jedoch auch mitteilen, dass es in den allermeisten Streitfällen sehr schwer, ja praktisch unmöglich ist, die Anzahl Stunden vorauszusehen, die für die Bearbeitung einer Akte nötig sein wird.

4.2. Rückerstattung der Kosten und Honorare

Seit dem 01.01.2008 gelten in Belgien folgende gesetzliche Bestimmungen bezüglich der Rückerstattung der Kosten und Honorare:

- Im Falle von außergerichtlichen Auseinandersetzungen ist prinzipiell keine Kostenrückerstattung möglich;
- Im Falle von gerichtlichen Auseinandersetzungen können gewisse Kosten zurückerstattet werden:
  - Die entstandenen Gerichtskosten (Ladungskosten, Eintragungskosten, Gutachterkosten usw.), werden der unterliegenden Partei auferlegt.

- Die Honorare des Anwalts müssen nicht von der unterliegenden Partei zurückerstattet werden, jedoch legt das Gericht eine pauschale Entschädigung fest, die die unterliegende Partei an die erfolgreiche Partei zahlen muss, deren Höhe vom Streitwert und vom Schwierigkeitsgrad abhängt.
  Wir teilen Ihnen jedoch mit, dass diese pauschale Entschädigung in den allermeisten Fällen nur einen Teil der reellen Kosten und Honorare deckt.

4.3. Kostenlose Rechtshilfe

Verschiedene Mandanten haben aufgrund ihrer finanziellen Situation die Möglichkeit, die Beiordnung eines kostenlosen Rechtsanwalts über das Büro für kostenlosen Rechtsbeistand zu beantragen. Wenn Sie der Ansicht sind, diese Möglichkeit in Anspruch nehmen zu können, bitten wir um Kontaktaufnahme, damit wir Ihnen alle nötigen Informationen zukommen lassen können.

4.4. Übernahme durch Dritte

Bitte achten Sie darauf, dass bei verschiedenen Rechtsstreitigkeiten Sie Ihre Rechtsschutzversicherung in Anspruch nehmen können. Bitte prüfen Sie daher, ob Sie eine Rechtsschutzversicherung abgeschlossen haben oder eventuell eine Familienhaftpflichtversicherung, die möglicherweise eine Rechtsschutzversicherung beinhaltet. Fragen Sie bitte sicherheits-halber bei Ihrem Versicherungsagenten nach.

5. Dauer des Vertrages

Der Vertrag wird prinzipiell für eine unbestimmte Dauer abgeschlossen, es sei denn, die Parteien bestimmen ausdrücklich eine bestimmte Dauer. Die gesamten Kosten der zu erbringenden Leistungen können nicht im Voraus vorhergesagt werden; wir verweisen diesbezüglich auf den Punkt 4, der die Berechnungsweise der Kosten und Honorare beschreibt.

6. Widerrufsrecht

Im Falle eines Fernvertrages haben Sie das Recht, den vorliegenden Vertrag ohne Grund zu widerrufen, und dies innerhalb einer Frist von 14 Tagen ab Vertragsabschluss.
Das Widerrufsrecht erlischt 14 Tage nach Vertragsabschluss.
Zur Ausübung Ihres Widerrufsrechtes haben Sie die Verpflichtung, die Entscheidung von Ihrem Widerrufsrecht des vorliegenden Vertrages Gebrauch zu machen, der PGmbH ORBAN Rechtsanwälte - Avocats , Kaperberg 50, 4700 EUPEN (info@orban-avocats.be) zu notifizieren mittels einer eindeutigen Erklärung (z.B. durch die Post verschickter Brief, Fax oder E-Mail).
Damit die Frist des Widerrufsrechtes respektiert ist, reicht es, dass Sie die Kommunikation bezüglich des Ausübens des Widerrufsrechtes vor Ablauf des Widerrufsrechtes übermitteln.

Auswirkungen des Widerrufs: Im Falle eines Widerrufs des vorliegenden Vertrages durch Sie sind wir verpflichtet, Ihnen alle durch uns erhaltenen Zahlungen zurückzuerstatten, inklusive der Lieferungskosten (mit Ausnahme der zusätzlichen Kosten, die sich daraus ergeben, dass Sie nicht die kostengünstigste Lieferungsart gewählt haben), ohne übermäßige Verspätung und in jedem Falle spätestens 14 Tage ab dem Tag, an dem wir informiert wurden über Ihre Entscheidung, den vorliegenden Vertrag zu widerrufen. Die Rückerstattung erfolgt auf demselben Zahlungsweg, den Sie gebraucht haben für Ihre ursprüngliche Zahlung, es sei denn, es wäre ausdrücklich eine andere Zahlungsart vereinbart worden; in jedem Falle werden Ihnen aufgrund dieser Rückzahlung keinerlei Kosten entstehen.
Wir weisen Sie darauf hin, dass wir unsere Arbeit erst nach Ablauf der Widerrufsfrist von 14 Tagen beginnen, es sei denn, es besteht eine ausdrückliche Anfrage Ihrerseits, dass wir mit den Leistungen beginnen ab Vertragsabschluss.
Wenn Sie ausdrücklich beantragt haben, dass wir unsere Leistungen während der Widerrufsrechtes beginnen, so werden wir Ihnen im Falle einer späteren Widerrufung die Kosten und Honorare, die die Periode zwischen dem Vertragsabschluss und dem Moment, an dem Sie uns über den Widerruf informiert haben, betreffen, in Rechnung stellen.

7. Drittgelder

Die Handhabung der Gelder, die wir eventuell für Rechnung Dritter erhalten, muss über unser Drittgeldkonto abgewickelt werden, das bei der Bank ING PRIVALIS unter der Nummer BE32 6305 7500 0602 (BIC: BBRUBEBB) eröffnet worden ist und der Kontrolle unserer Anwaltskammer unterliegt. Der Mandant gibt sein prinzipielles Einverständnis dazu, dass die Rechtsanwälte die fälligen Rechnungsbeträge auch von Drittgeld, welches sie zu Gunsten der Mandantschaft eingetrieben haben, einbehalten können. Der Mandant wird hierüber selbstverständlich im Falle der Verrechnung
unmittelbar informiert.

8. Anwendbares Recht – Gerichtsstand

Der Mandatsvertrag unterliegt belgischem Recht. Im Streitfall sind die Gerichte des Gerichtsbezirks Eupen / Belgien zuständig.